

GENERAL ASSEMBLY ENPSIT

6 June 2015, 14.30 pm – 16.30 pm

Université Paris Diderot - Paris 7



Attendees: Albl-Mikasa Michaela, Benayoun Jean-Michel, Buysse Lieven, Cambridge Jan, Cédiey Eric, de Brouwer Simon, Delizée Anne, Détienne Sandrine, Danielle D’Hayer, Doria de Souza Leonardo, Ulrike Führer, Holewik Katarzyna, Lázaro Gutiérrez Raquel, Lenfant Katrien, Llewellyn-Jones Peter, Luz Beatrix, Navarro Elisabeth, Pemevaux Joëlle, Plouhinec Asuman, Remael Aline, Pappa Lora, Rillof Pascal, Stevens Anne, Tabouri Aziz, Van de Geuchte Sofie, Vermeiren Hildegard, Viezzi Maurizio, Wrobel Anna

By proxy: Anderson Laurie Jane, Böser Ursula, Braun Sabine, Cox Antoon, De Boe Esther, De Wilde July, Eingriber Monika, Garioub Samira, Isaacs Pat, Mestre Claire, Michaux Christine, Pokorn Mike, Saban Liliana, Salaets Heidi, Scheppers Marianne, Schuster Michal, Uytterhoeven Eric

AGENDA:

1. Opening/welcome by president
2. Minutes ENPSIT meeting Alcalá, 2 April 2014: main points (attachment)
3. ENPSIT Constitution: change of registered office (attachment) –*vote*
4. ENPSIT Constitution: amendments (attachment) –*vote*
5. Action plan 2015-2022 (attachment)
6. Financial report and budget treasurer (attachment) –*vote*
 - Membership fees - *vote*
7. Committee reports
8. Additional committee: strategic committee
9. InDialog, Berlin
10. Any other business
11. Closing

1. OPENING/WELCOME BY PRESIDENT (PASCAL RILLOF)

- A word of thanks to all participants and Paris-Diderot for hosting the seminar and GA.
- Change in the agenda: 1 – 2 – 5 will be combined. Agenda is approved.
- Brief history of ENPSIT:
 - It all started in 2007. The political recommendations that you find on the website of ENPSIT were drafted. They were further elaborated on during 2008.

- This first network didn't keep in touch. I wanted to change this and made a newly revived network with approximately 25 people. The political recommendations were accepted in Brussels (3-4 October in Brussels). We had a loose and flexible network and a coordinating committee to make sure that it functions.
 - Commissioner Vassiliou (for multilingualism) was contacted. She saw the need and acknowledged the importance of PSIT. She suggested to use ESF project to provide funding for training, assessment, etc. Member states did not respond favourably. ENPSIT drafted the Action Plan 2014-2022 (AMIF). It wasn't allocated, but this Action Plan remains our logical stepping stone plan.
 - During the meeting in Alcalá in 2014 (2/04) we became a formal organisation.
 - We continue to search for funding, continue to lobby. This will fit in into the strategic committee: influencing member state policy and influencing EU policy. We need both! We need to set up local, member state, regional networks in order to have that influence.
- Quorum: we have 82 members. 28 members are present and 17 members who vote by proxy (total: 45). This means we meet the quorum (half +1), but not to make changes to the constitution (2/3). The GA was asked to approve an electronic vote (by mail) → *approved*.

2. MINUTES ENPSIT MEETING ALCALA, 2 APRIL 2014: MAIN POINTS (ATTACHMENT)

- See 1.
- Ann Delizée is added to the list of participants

3. ENPSIT CONSTITUTION: CHANGE OF REGISTERED OFFICE (ATTACHMENT) -VOTE

- *This will be voted on by e-mail (no quorum)*
 - Registered office of ENPSIT is the office of Pascal. Since this has changed, we need to change to registered office. It will be changed to the new address of Pascal.
- No questions, no remarks

4. ENPSIT CONSTITUTION: AMENDMENTS (ATTACHMENT) -VOTE

- *This will be voted on by e-mail (no quorum)*
 - Background: In preparing for the seminar and drafting a budget proposal, we noticed that the logic we used in Alcalá was not feasible to work with. We need to avoid representing individual members, but larger wholes. The changes are made to keep it manageable.
 - Wording changed from associations to organisations. 'Organisation' can be considered more generic.
- Suggestion: discuss this part together with fee structure
- Clarifications:
- only organisations would be full members and individual members will be associate members and do not have a vote.
 - only EU members can vote
 - Service providers are organisations

→ Remarks:

- How do we count an organisation? Examples: service providers that provide translation AND interpreting; universities (do we count the university, the faculties, ...). This is important for the voting rights and fees.
- Full members are organisations. These are representatives of interpreters of that country, but it gets complicated if you have other types of organisation. Example: universities – do they represent interpreters, trainers or own profits?
→ ENPSIT does not only represent interpreters. We need to find synergies between translators, interpreters, agencies, trainers and research.

5. ACTION PLAN 2015-2022 (ATTACHMENT)

- See 1

→ No questions, no remarks

6. FINANCIAL REPORT AND BUDGET TREASURER (ATTACHMENT) - VOTE (LIEVEN BUYSSE)

- There was no budget for last year. We only became formal in 2015. This means that there is no report to give, but a lot to look forward to.
- We had no income, no membership fees and no expenses (except for the registration cost at the court house).
- We made a proposal for membership fees into different categories. We looked at the number of organisations that are represented in the current membership list to estimate the potential number of organisations that might join us.

→ Remarks:

- The document mentioned 92 members, but we only have 82 (we updated the list before the GA)
- The importance of how to count members.
→ There will always be difficult cases and straightforward cases. We can't define everything in the constitution. If problems arise, this will be taken on by the board.
- There is big variety of organisations. Some have a lot of money, some have no money. Proposal is acceptable.
- If we agree on it now, how many time do we have to see if it works? Can we revise the fees next year?
→ Yes
- It is common practice that you have full members and associate members (individual members) and that associate members do not have voting rights. They do not have to feel deprived of any rights.
- Some members are not affiliated to anything and come as individual person. If they pay 30 euros, why do they not get a vote? It feels unfair to make this distinction.
→ They can get other benefits (benefits promoting active participation, like a discount)
- Income in Greece is so poor compared to Switzerland. You could base the membership fees on GDP of country.

→ This will complicate things too much. The representative of Greece feels the membership fees are feasible and acceptable.

→ **VOTE:** The budget and membership fees were approved, provided that the constitutional change is adopted (voted on via e-mail) and with the added clause that non-affiliated individual members get other benefits (benefits promoting active participation).

7. COMMITTEE REPORTS

- Research & Data Collection. This was explained by Hildegard during the seminar
→ no additional comments
- Training & Research. Discussed during the seminar
→ no additional comments

8. ADDITIONAL COMMITTEE: STRATEGIC COMMITTEE

Drawing members into collectively work out a strategic plan. Members will be invited to participate in one of the committees. We will have a description of the different committees and show you how to get in.

9. INDIALOG, BERLIN

- All the information can be found on the website: <http://www.indialog-conference.com/>
- 20-21 November; second conference, again in Berlin
- There is a lot of interest from outside Europe this year. We don't want to be competition for CLI.
- ENPSIT is a supporting organisation. This means that members get a reduction.
- A proposal for an ENPSIT committee on training & accreditation was submitted.
- There will be an ENPSIT meeting

10. ANY OTHER BUSINESS

- Conference in Poland 15/16 October. Focus on interdisciplinarity.
- Annual event of PSIT network group in London, 3 July. Interpreting in healthcare and social care.
- Suggestion to get together and lay down a theoretical basis of what we are doing. Maybe we can set up an ENPSIT working group on how to speak about certain things, because we noticed that different terminology was used during this seminar. We need to create some common ground. This will help us speak in one voice.
→ good idea, could be a working group within one of the committees.

11. CLOSING

Closing at 16:03 pm. Thank you for sharing and being here.